

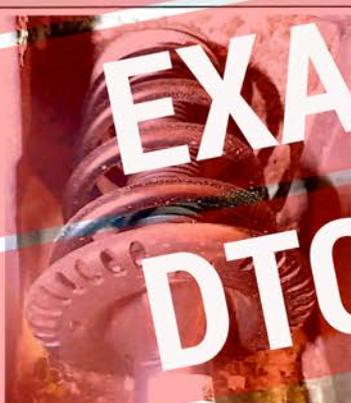
Bestätigung

Nr. P-8114/21

Handelsbezeichnung	VW T5 (alle Varianten)				VW T6 (alle Varianten)				
Typ	7HC, 7J0, 7JO, 7HM, 7HMA, 7HK, 7HMA, 7HCA, 7HCKX0								
TG-Nr.	1VD1xx	1VD2xx	1VD4xx	2VB6xx	3VD3xx	3VD4xx	3VD5xx	3VD6xx	3VE2xx
EG-Nr.	oder e1*2007/46-x/x*0130, e1*70/156-x/x*0218, e1*70/156-x/x*0220, e1*2001/116-x/x*0220, e1*70/156-x/x*0286, e1*70/156-x/x*0289, e1*2001/116-x/x*0289								
TG-Nr. X	sowie auch zulässig für Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbst- und Direktimporte)								
Karosserieart	Limousine, Stationswagen, Kasten, Brücke, Fahrgestell, Wohnwagen								
Antriebsart	Allradantrieb								
VIN-Code									
Änderungsbezeichnung	Zulassung als Geländefahrzeug Klasse G								
Änderungstyp	Verwendung von Austauschfederelementen (A3a)								

x = Platzhalter für Nummerierung
 Bauteilhersteller: Seikel Gruppe, 03199 Freyburg, Deutschland
 Umbaufirma: Hess Automobile, Alpina A 6055 Alpach Dorf
 Umbauteil: Die originalen Federelemente werden durch verstärkte Federn ausgetauscht. Die Höherlegung beträgt 50 mm.

MUSTER HESS AUTOMOBILE
 EXAMPLE
 DTC-GUTACHTEN

Vorderachse	Variante I	Hinterachse Variante II
		
Schraubenfeder Seikel 10140051 / T5 VA Draht-Ø: 18.5 mm Windungen: 5.5 Stossdämpfer: Seikel	Schraubenfeder Seikel T5 HA HD-a Draht-Ø: 22 mm Windungen: 6.75 optional Federteller: Seikel 10120068 (10 mm) Stossdämpfer: Seikel	Schraubenfeder Seikel T5 HA-a Draht-Ø: 21 mm Windungen: 6.7 optional Federteller: Seikel 10120068 (10 mm) Stossdämpfer: Seikel

Gegenstand Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-20-1108, aSi-20-1915 (A), aSi-21-0473 (A), aSi-25-2252 (B) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang den Bedingungen von Anhang II, Buchstabe A, Ziffer 4 der Richtlinie 2007/46/EG für die Wiederzulassung in der Schweiz entsprechen.

- Bedingungen/Kontrollen
- Durch die Zulassungsstelle sind die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.

- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Achsen	X	-----	-----
A3d	Garantiemasse	X	X	1)
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X [®]	1)
A6	tragende Struktur	X	X	-----
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	mechanische Bauteile	X	X	1)
A9	Sicherheits- und Warnsysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen ~~X~~ = zurzeit nicht mit eingeschlossen

1) Im Zusammenhang mit allen gerüfften Änderungen zulässig.
 2) Im Zusammenhang mit allen gerüfften Umlager- / Umrüstungen (Anbauteile wie sie gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.
 Werden am Fahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht zugelassene Änderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

MUSTER HESS
 AUTOMOBILE
 DTC-GUTACHTEN
 EXAMPLE

Vauffelin, 12. Januar 2026

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

Marcel Strub

Raci Bulakbasi

Nr. 100 /B

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, einmalig eingetragensem VIN-Code sowie Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma/Umbauer: